



ASENNUSOHJE B-METERS HUONEISTOKOHTAISILLE VESIMITTAREILLE (DN15 / DN20)

Esittely

Tämä ohje sisältää hyödyllistä tietoa ja sääntöjä, joita tulee noudattaa kun asennetaan huoneistokohtaista **B METERS** vesimittaria. Monisuuhkumittareiden osalta katso erillinen ohje. Asennuksen, käyttöönoton ja huoltotoimenpiteet tulee suorittaa ammattitaitoinen henkilö, joka on lukenut ja ymmärtänyt asennusohjeen.

Vesimittari

B METERS vesimittarit soveltuvat laskuttettavan käyttöveden mittaukseen. Vesimittari on suunniteltu kestävästi tietyntä käyttöpainetta ja virtausnopeutta vastaan. Pitkittynyt ylikuormitus voi aiheuttaa peruuttamatonta vahinkoa mittarille ja sen komponenteille. Mikäli virtausnopeus on pienempi kuin minimivirtaus, ei mittaus tulos ole välttämättä asianmukainen. On suositeltavaa, että käyttäjä kunnioittaa annettuja mittarin teknisiä tietoja (tekniset tiedot löydetään osoitteesta www.bmeters.com tai www.koka.fi).

Kuljetus ja varastointi

Vesimittarit ovat tarkkuuslaitteita. On tärkeää, että mittaria suojellaan iskulta ja tärähdyksiltä. Varastoi mittari kuivassa paikassa, jossa lämpötila on +5°C ja +50°C välillä, suojassa pakkaselta, lämpölähteiltä ja suoralta auringonvalolta.

Asennus

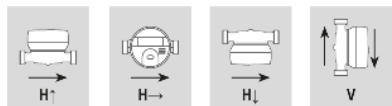
Valitse asennuspaikka huolellisesti. Vesimittari tulee olla suojassa pakkaselta, suoralta auringon valolta ja asennettuna kuivaan paikkaan. Satunnainen veden roiskuminen ja hetkellinen upotus on sallittua.

Ennen asennusta varmista, että putkien päät ovat linjassa vesimittarin kanssa. Puhdista putket huolellisesti ennen mittarin asentamista. Asenna huuhelputki mittarin tilalle väliaikaisesti ja anna veden virrata putkistossa hetken aikaa.

Asenna sulkuventtiili molemminpuolisen vesimittaria. Lisäksi on suositeltavaa asentaa lianerotin ennen vesimittaria sekä yksisuuntaventtiili mittarin jälkeen. **Ole tarkka veden virtaussuunnan kanssa, virtaussuunta on merkittyä nuolella mittarin kylkeen.** Asenna oikeankokoiset ja ehjät tiivisteet mittarin molemmin puolin.

Sallitut asennusasennot

Huoneistokohtaiset mallit ovat asennusasennoltaan vapaat, asennus myös taulu alaspäin sallittu:



MONTAGEANVISNING FÖR B METERS SMÅMÄTARE/LÄGENHETSMÄTARE (DN15 & DN20)

Inledning

Denna montageanvisning innehåller anvisningar, information och råd som bör användas vid för montage av vattenmätare tillverkade av B METERS. Montage, idrifttagning och underhåll bör utföras av kvalificerad personal vilka har läst och förstått denna montage- och bruksanvisning.

Vattenmätarens specifikationer

B METERS vattenmätare är konstruerade för mätning av tappvattenförbrukningar. Vattenmätarna bör inte utsättas för högre tryck eller flöde än vad mätaren är godkänd och konstruerad för. En långvarig överbelastning kan orsaka skador på mätarens funktion.

Vid val av mätarstorlekar bör hänsyn tas till dom olika typgodkända gränsvärdena. Mätvärden över eller under max/min värde kan ge sämre mätresultat. Tekniska data kan kontrolleras och laddas ner från webbplatsen (www.bmeters.com eller www.bmeters.se).

Transport och lagring

Vattenmätare är typgodkända mätinstrument och bör behandlas med försiktighet.

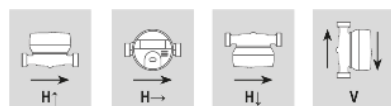
Mätaren bör skyddas mot stötar och vibrationer. Förvara mätarna på torr plats med en temperatur mellan + 5 ° C och + 50 ° C, undvik att utsätta mätaren för frost, varmekällor och direkt solljus.

Installation

Välj noggrant mätarens monteringsplatsen. Mätaren bör monteras frostfritt, undvik direkt solljus och välj en torr plats. Innan mätaren monteras spola rent rören med passbit monterad istället för mätare. Montera mätaren med vattenmätarkopplingar och/eller vattenmätarkonsoll så vel som avstängningsventiler både före och efter mätare samt en ett filter och en backventil i mätarens utlopp eller efter mätaren i dess flödestrikingen. Observera mätarens flödespil (väl synlig på mätarhuset) Installera mätaren så att vattenflödet följer pilens riktning. Montera nya oskadade packningar i mätarens vattenmätarkoppling.

Tillåtna montagepositioner

Lägenhetsmätare kan monteras helt lägesoberoende även med displayen nedåt.



INSTALLASJONSINSTRUKTIONER FOR B METERS VANNMÅLER (DN15 & DN20)

Inledning

Denne installasjonsanvisning inneholder instruksjoner, informasjon og råd som bør brukes ved montering av vannmåler produsert av B METERS. Innstallasjon, igangkjøring og vedlikehold skal utføres av kvalifisert personell som har lest og forstått denne installasjons- og bruksanvisning.

Vannmålerens spesifikasjoner

B METERS vannmåler er designet for å måle tappevannforbruk. Vannmålerne skal ikke utsettes for høyere trykk eller vannmengde enn det måleren er godkjent for. Langvarig overbelastning kan forårsake skade på målerens funksjon. Når man velger målerstørrelser bør de forskjellige typegodkjente grenseverdiene tas med i beregningen. Målte verdier over eller under maks/min verdien kan føre til dårligere målerresultater. Tekniske data kan sjekkes og lastes ned fra nettstedet (www.bmeters.com).

Transport og lagring

Vannmålerne er typgodkjente måleinstrumenter og bør behandles med forsiktighet. Måleren skal beskyttes mot støt og vibrasjoner.

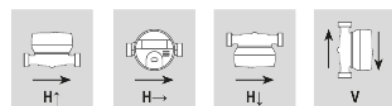
Oppbevar målerne på et tørt sted med temperatur mellom + 5 ° C og + 50 ° C, unngå å utsette måleren for frost, varmekilder og direkte sollys.

Installasjon

Velg målerens monteringssted nøye. Måleren skal monteres frostfritt, unngå direkte sollys og velg et tørt sted. Før måleren installeres, skyll rørene med passbiter monteret i stedet for måleren. Installer fortrinnsvis måleren med vannmålerforskruing og/eller vannmålerkonsoll så vel som avstengningsventiler både før og etter måleren og en tilbakeslagsventil i måleruttaket eller etter målerens strømningslinje. Følg målerens pil (tydelig synlig på målerhuset). Installer måleren slik at vannføringen følger pilens retning. Installer nye uskadete pakninger i målerens vannmålerforbindelser.

Tillatte monteringsposisjoner

Vannmåler kan monteres helt posisjonsuavhengig selv med displayet nede.



INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR RESIDENTAL B METERS WATER METERS (DN15 / DN20)

Introduction

This user manual contains rules, information and advices useful for the installation of residential water meters manufactured by **B METERS**. For multi-jet models, see separate instruction. The installation, commissioning and any maintenance operations must be performed by qualified personnel that has already read and understood these operating and installation instructions.

Water meter specifications

B METERS water meters are suitable for the measurement of potable water consumption and they are designed to withstand specific operating pressures and flow rates. A prolonged overload could cause an irreparable damage to the meter internal components. On the other hand, an operating flow rate lower than the minimum flow may not allow a proper metering. It is recommended to respect the specifications indicated in the data sheets (that can be checked and downloaded from the website www.bmeters.com).

Transportation and storage

Water meters are precision instruments. It is then necessary to protect them against shocks and vibrations.

Store the meters in dry place, at a temperature between +5°C and +50°C, away from frost, heat sources and direct sunlight exposure.

Installation

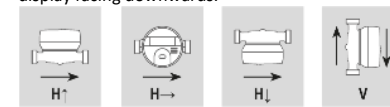
Choose extremely carefully the installation point of the meter. The device should be protected against frost, direct sunlight and installed in dry place. Occasional external water jets and submersion are tolerated.

Before installing the meter, make sure that the two ends of the inlet and outlet pipe are perfectly aligned, clean them with the utmost care (particularly in case of empty pipes) and let the water run for some time by installing a temporary pipe in place of the meter.

Install appropriate closing valves both upstream and downstream the meter. It is also recommend to install a filter upstream and a non-return valve downstream the meter. Attention must be paid to the direction of the flow. **Install the meter so that the water flow follows the direction indicated by the arrow embossed on the meter body.** Make sure then that undamaged gaskets are inserted on both sides.

Allowed positions

Residential single jet models can be installed in any position, also display facing downwards:



Monisuuhkumittareiden osalta katso erillinen ohje.

För flerstråliga vinghjulsmätare se särskild montageanvisning.

For multijet-målerene se spesielle installasjonsanvisninger.

For multi-jet models, see separate instructions.

Saadaksesi oikean mittaustuloksen varmista, että putki on täynnä vettä eikä putkistossa ole ilmaa.
Suoran putken osuutta ei vaadita tämän mittarimallin osalta. Se on osoitettu mittaritaulussa merkinnällä UO-D0.

För att rätt mätvärde skall erhållas måste röret vara helt fyllt med vatten och undvik luft. Vattenmätare märkta med på mätartavlan med UO-D0 kräver ingen raksträcka för eller efter mätaren.

For å oppnå riktig måleverdi, må røret være fullstendig fylt med vann og unngå luft. Vannmålere merket på målerstavlen med UO-D0 krever ikke en rett rørseksjon før eller etter måleren.

To ensure a correct measurement, make sure that the pipe is completely full and that there is no air inside.
There is no requirement of straight pipeline portions upstream and downstream this meter model. This is indicated on the dial table with marking: UO-D0.

Suosittellemme, että ennen vesimittareita on vähintään 5x vesimittarin DN -koon pituinen suojaosuus päälinjasta. Tämä tarkoittaa, että esimerkiksi lämpimän veden kierron T-haaraa ei suositella asennettavaksi lähemmäksi kuin 75mm etäisyydelle DN15 kokoisesta vesimittarista. Vastaava etäisyys DN20 kokoisella vesimittarilla on 100mm. Palloventtiili, lianerotin tai mutka saa olla kuitenkin heti liittimen etupuolella. Suojaetäisyyden avulla varmistetaan, että päälinjan virtaus ei häiritse mittaustulosta.

Vi rekommenderar att det före vattenmätarna finns ett skyddsavstånd till huvudledningen som är minst 5x vattenmätarens DN-storlek. Detta innebär till exempel att det inte rekommenderas att en T-förgrening för varmvattencirkulation installeras närmare än 75 mm från en vattenmätare av storleken DN15. Motsvarande avstånd för en vattenmätare av storleken DN20 är 100 mm. En kulventil, ett smutsfilter eller en krök får dock placeras omedelbart framför kopplingen. Säkerhetsavståndet säkerställer att huvudledningens flöde inte stör mätresultatet.

Vi anbefaler at foran vannmålerne finnes en beskyttelsestrekning fra hovedledningen, som er minst i størrelsesorden 5 x en vannmåler av DN-størrelse. Dette betyr at f. eks. et T-rør for varmt vann ikke anbefales å bli installert nærmere enn 75 mm fra en vannmåler av DN15 størrelse. Tilsvarende avstand for en DN20 vannmåler er 100 mm. En kuleventil, slampose eller en bøyning kan imidlertid plasseres rett foran vannmålerfeste. Med en beskyttende avstand forsikrer man seg om at hovedledningens trykk ikke forstyrrer måleresultatet.

We recommend leaving a distance equal to at least five times the DN size of the water meter between the main line and the meter. This means, for example, not fitting a hot water tee within 75 mm of a DN15 water meter. The safe distance from a DN20 water meter would be 100 mm. There is no issue with placing a ball valve, a dirt trap or an elbow right in front of the fitting, however. The safe distance is designed to ensure that meter readings are not affected by flow in the main line.

Estääksesi mittarin manipuloinnin, on tärkeää että mittari liittimet sinetöidään. Varmista, että mittari on asennettuna suojaosaan paikkaan siten että se on suojassa iskuilta ja manipuloinnilta eikä altistu suurille painevaihteluiluile sekä paineiskuille.

Det är dock mycket lämpligt att montera mätaren med vattenmätarkopplingar. Förslagsvis plomberas vattenmätarens vattenmätarkoppling med en plombering (Plomberingsring). Undvik att montera mätaren så att den kan utsättas för vandalisim eller yttre påverkan. Undvik extrema tryckförändringar och tryckstötter.

Det er imidlertid lurt å montere måleren med vannmålerforskruing. Fortrinnsvis plomberes målerens vannmålerforskruing. Unngå å montere måleren slik at den kan bli utsatt for hæververk eller ytre påvirkninger. Unngå ekstreme trykkendringer og trykkstøt.

To prevent any attempt at tampering the meter, it is necessary to seal the connectors. Make sure that the meter is installed in a place protected from shocks or tampering and that is not subjected to hydraulic effects such as changes in pressure, knockbacks (water hammer).

Vedenpaine (ISO4064-1)

Suurin sallittu vedenpaine on 16 bar, ja se on merkittynä mittarin näyttöön. Mikäli mittarin näyttössä ei ole kyseistä merkintää on tällöin suurin sallittu vedenpaine 10 bar. Putkistossa on minimissään oltava alavirtauksessa 0,3 bar paine. Näitä sääntöjä tulee aina noudattaa.

Vattentryck (ISO4064-1)

Det högsta tillåtna vattentrycket är 16 bar vilket anges på mätaren. Om det inte finns någon märkning på mätartavlan är det maximala tillåtna vattentrycket 10 bar. Rörsystemet bör ha minst 0,3 bar tryck. Dessa regler bör alltid följas.

Vanntrykk (ISO4064-1)

Det maksimalt tillatte vanntrykket er 16 bar som er angitt på måleren. Hvis det ikke er merket på målerstavlen er det maksimalt tillatt vanntrykk 10 bar. Rørsystemet skal ha minst 0,3 bar trykk. Disse reglene skal alltid følges.

Water pressure (ISO4064-1)

The maximum admissible pressure (MAP) is 16 bar and it is indicated on the dial of the meter. If there is no indication on the dial, the maximum admissible pressure is considerable equal to 10 bar. The minimum admissible pressure (mAP) downstream the meter must always be higher than 0,3 bar. These values must always be respected.

Käyttöönotto

Kun otat mittaria käyttöön avaa venttiilit varovasti, varmista tällä ettei verkostossa tule suurta painevaihtelua. Varmista myös, että mittari toimii niin kuin pitääkin.

Driftsättning

När mätaren är monterad och vattnet släpps på, släpp på flöde försiktigt i mätarens flödesriktning (se flödespil) undvik tryckstötter. Provsjola gärna efter montage som enkel funktionskontroll.

Igangkjøring

Når måleren er monteret og vannet slås på, slippes vann forsiktig i målerens strømningsretning (se pilen på måleren) for å unngå trykkstøt. Sett på vann etter installasjonen som en enkel funksjonskontroll.

Commissioning

During commissioning, slowly open the ball valve to prevent sudden changes in pressure. Finally make sure the meter is working properly and smoothly.

Etäluentälähetimet

Vesimittarit voidaan varustaa pulssi-, MBUS, WMBUS, LoRa tai NB-IoT lähettimillä. Näiden asennus- ja toimintaohjeet erillisessä ohjeessa.

Vattenmätare med kommunikationsmoduler

B METERS vattenmätare kan utrustas med puls-, MBUS-, WMBUS-, LoRa- eller NB-IoT-moduler. Se separata installationsanvisningar för respektive modul

Pulsudgang, MBUS eller WMBUS system

B METERS vannmålere kan utstyres med puls-, MBUS-, WMBUS-, LoRa- eller NB-IoT-moduler. Se separate installasjonsinstruksjoner for hver modul

Pulse output, MBUS or WMBUS systems

The devices can be equipped with pulse output, MBUS, WMBUS, LoRa or NB-IoT transmitters. For the specific instructions, please refer to the related manuals.

Tekninen tuki

Mikäli tarvitset teknistä tukea ota yhteyttä paikalliseen maahantuojaan (www.koka.fi) tai kontaktoi B Metersin teknistä tukea sähköpostiosoitteessa support@bmeters.com.

Teknisk support

Kontakta din lokala representant om du behöver teknisk support (www.bmeters.se) eller B METERS Technical support på support@bmeters.com.

Teknisk support

Kontakt din lokale representant hvis du trenger teknisk support (www.autic.no) eller B METERS Technical support på support@bmeters.com.

Support on the products

If the products needs to be sent to the technical assistance, contact your dealer or contact the B METERS After Sales service at the following address: support@bmeters.com.

Vaatimuksenmukaisuustodistus

B METERS vakuuttaa, että kaikki sen tuotteet, joihin on merkitty EU-tyyppitarkastustodistusten numero, ovat EU-direktiivin 2014/32 / EU (mittauslaitedirektiivi) olennaisten vaatimusten mukaisia. Yksityiskohtaiset vaatimuksenmukaisuustodistukset löydät osoitteesta www.bmeters.com tai www.koka.fi.

Konformitet

B METERS garanterar att alla dess produkter är märkta med EU-typintygsnummer och att de uppfyller EU-direktiv 2014/32 / EU (mätinstrumentdirektiv). Detaljerade intyg hittas på www.bmeters.com eller www.bmeters.se.

Samsvarserklæring

B METERS garanterer at alle produktene er merket med EUTypesertifikatnummer og at de er i samsvar med EU-direktiv 2014/32 / EU (måleinstrumentdirektiv). Detaljerte sertifikater finner du på www.bmeters.com eller www.bmeters.se.

Declaration of conformity

Hereby, B METERS declares that this meter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the current directives. The complete declaration of conformity can be downloaded from the website www.bmeters.com.

Hävittäminen

Väärin hävitetty tuote voi vahingoittaa ympäristöä. Komponentit ja tuotteiden pakkausmateriaalit pitää hävittää asianmukaisesti ja noudattaen kansainvälisiä määräyksiä.

Avfallshandtering

Felaktigt hanterad produkt kan skada miljön. Komponenter och förpacknings-material måste hanteras i enlighet med nationella regler.

Avfallshåndtering

Feil håndtert produkt kan skade miljøet. Komponenter og emballasjematerialer må håndteres i samsvar med nasjonale forskrifter.

Disposal

An incorrect disposal could harm the environment. The components and packaging of the instrument must be disposed properly and according to the national regulations.

Yhteystiedot

Kontaktuppgifter

Kontakt detaljer

Contact Info

B METERS Srl
Tel: +39 0432931415
Fax: +39 0432992661
Via Friuli 3
Gonars (UD)
33050
Italia
E-Mail (myynti/info): info@bmeters.com
E-mail (tuki): support@bmeters.com
Internet: www.bmeters.com
tai www.koka.fi

B METERS Srl
Tel: +39 0432931415
Fax: +39 0432992661
Via Friuli 3
Gonars (UD)
33050
Italy
E-Mail (info): info@bmeters.com
E-mail (support): support@bmeters.com
Web: www.bmeters.com
eller www.bmeters.se

B METERS Srl
Tel: +39 0432931415
Fax: +39 0432992661
Via Friuli 3
Gonars (UD)
33050
Italia
E-Mail (info): info@bmeters.com
E-mail (support): support@bmeters.com
Web: www.bmeters.com
eller www.bmeters.se

B METERS Srl
Tel: +39 0432931415
Fax: +39 0432992661
Via Friuli 3
Gonars (UD)
33050
Italia
E-Mail (sales/info): info@bmeters.com
E-mail (support): support@bmeters.com
Web: www.bmeters.com